

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 4 (1977)  
**Heft:** 4

**Artikel:** El Don Suizo de la Fiesta nacional 1978 en favor de los Suizos del extranjero  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-909234>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

mos con un acordeón suizo, una cítara, un salterio.

En las canciones se refleja la multiplicidad de paisajes e idiomas en un amplio cromatismo. El "Jodel", una forma de cantar sílabas, alternando la voz nasal y pectoral, aún se sigue cultivando en Appenzell y en el interior de Suiza. Es una forma individual de canto improvisado.

Juntamente con el corno alpino, fabricado con pinos crecidos, retorcidos y los cencerros de las vacas, el "Jodel" es el tono natural de Suiza. Se entona en

los festejos populares y a veces para los turistas.

Suiza, toda ella, suena diferente.

*Herbert Meier*

*Herbert Meier nació en 1928, en Solothurn. Estudió Historia y Literatura en las Universidades de Basilea y Friburgo. Como literato libre escribió novelas ("Ende September", "Verwandschaften") y numerosas obras teatrales ("Die Barke von Gawdos", "Jonas und der Nerz", "Der König von Bamako"). El presente artículo lo preparó para el prospecto "Suiza" que fue editado por la Comisión de Coordinación para la presencia de Suiza en el extranjero (Comisión Spühler).*



## El Don Suizo de la Fiesta Nacional 1978 en favor de los Suizos del extranjero

Todos los 1º de agosto el pueblo suizo celebra la fundación de la Confederación. Hace casi 700 años los primeros confederados se unieron y decidieron ayudarse mutuamente en casos de necesidad y peligro. Por este acto de solidaridad alcanzaron su meta común: su independencia y libertad. Con ello crearon las bases de nuestro estado actual.

Este pensamiento de prestarse asistencia mutua para una obra de la comunidad impulsó, hace 67 años, al St. Gallense Albert Schuster, a fundar el Don Suizo de la Fiesta Nacional. Él estaba convencido que nuestro pueblo, pleno de sentido práctico, no se conformaba solamente con festejos y ceremonias; una Fiesta Nacional debía encontrar asimismo expresión en una acción concreta. Por esto, desde 1910, se dirige todos los años un llamado al pueblo suizo a fin de que apoye, en ocasión de la Fiesta Nacional, una obra de bien público de reconocida importancia suiza.

Según la resolución de la asamblea general anual del Don Suizo de la Fiesta Nacional, que sessionó en Lugano, el producto del donativo del año 1978 será

destinado a las obras de los Suizos del extranjero. La primera colecta a ese fin se realizó en 1924. A ella siguieron otras con intervalos de 6-7 años! Hasta la fecha el Don Suizo de la Fiesta Nacional ha podido destinar más de 10,5 millones de francos en favor de las tareas de los Suizos del extranjero. Los beneficiarios son, respectivamente, la Comisión de los Suizos del extranjero de la Nueva Sociedad Helvética, muy especialmente el Secretariado de los Suizos del extranjero y el Comité de Ayuda a las Escuelas suizas del extranjero.

Para que el Secretariado de los Suizos del extranjero pueda proseguir y, en lo posible, ampliar

sus múltiples tareas en favor de los Suizos del extranjero ya sea en el campo de la asistencia, el de la información, el de estímulos de contactos o del servicio de jóvenes, sigue necesitando, ahora como antes, del apoyo que le brinda el Don Suizo de la Fiesta Nacional. Esto, tanto más por cuanto debido a las medidas de economía de la Confederación, la subvención federal en favor de los Suizos del extranjero ha sido reducida. Y, por otro lado, los Suizos del extranjero están expuestos a las consecuencias de la recesión, así como a las de las medidas de coerción de orden político en un buen número de países. El Comité de Ayuda a las Escuelas Suizas del extranjero sigue necesitando la cooperación financiera para aquellas tareas que le han quedado reservadas después de la entrada en vigencia el 1º de enero de 1976 de la ley federal para asistencia a las escuelas suizas del extranjero. Cabe mencionar aquí, particularmente la co-financiación de equipamientos escolares, bibliotecas, y otras instalaciones. El Don Suizo de la Fiesta Nacional está convencido que el destino de la colecta "para los Suizos del extranjero" será bien acogido por el pueblo suizo, y encarece a los Suizos del extranjero a apoyar, a su vez, resueltamente la acción 1978 mediante la compra de la insignia del Don Suizo de la Fiesta Nacional que estará en venta a partir de julio próximo.



### El Fondo de Solidaridad de los Suizos del extranjero trae buena suerte

porque:

1. Reúne el concurso solidario de **todos**
2. Guarda sus **ahorros en Suiza**
3. Paga en caso de **pérdida de sus medios de existencia** a consecuencia de hechos políticos
4. **Asesora** a cada uno personalmente.

**Informes:** Gutenbergstrasse 6, CH-3011 Berna, Suiza